
ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ КУРСА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИНФОРМАЦИОННЫХ И КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

О.В. Львова

Кафедра информатизации образования
Московский городской педагогический университет
2-й Сельскохозяйственный проезд, 4, Москва, Россия, 129226

В статье обсуждаются дидактические принципы обучения иностранным языкам при использовании информационных и коммуникационных технологий (ИКТ).

Ключевые слова: информатизация образования, информационные технологии, учитель, обучение иностранным языкам.

В условиях информатизации всех ступеней отечественного образования учителя средних школ должны быть готовы к этому профессионально, т.е. не только быть грамотными пользователями ПК, но и владеть дидактикой применения в учебных целях готовых образовательных электронных ресурсов и создания авторских электронных материалов по своему предмету. В связи с этим педагогическими вузами выбрана единственно правильная стратегия подготовки ИКТ-компетентных педагогических кадров для средних школ. Речь идет об обучении второму, предметному, этапу применения ИКТ непосредственно в процессе профессиональной вузовской подготовки (на старших курсах), так как первая ступень освоения ИКТ — техническая — уже пройдена ими на 1—2 курсе.

Подобные курсы читаются в МГПУ, МГППУ [1], МПГУ, курсах повышения квалификации МИОО и т.д.

Информационно-коммуникационные технологии заняли прочное место в процессе обучения иностранному языку. Практика показывает, что они имеют немало преимуществ перед традиционными методами обучения. Среди таких преимуществ можно выделить индивидуализацию обучения, интенсификацию самостоятельной работы учащихся и повышение познавательной активности. Поскольку иностранный язык позволяет приобщиться к иной культуре, познакомиться с историей, традициями стран изучаемого языка, речевыми особенностями людей, говорящих на нем, в учебном процессе большое значение уделяется страноведению и, в частности, укладу жизни, мышлению, национальному характеру, традициям и обычаям страны изучаемого языка. С целью повышения мотивации учащихся к изучению дисциплины имеет смысл систематически использовать красочные иллюстрации на занятиях по предмету, аудио- и видеозаписи, а также наиболее современные тексты и диалоги. Здесь значительную помощь оказывают ИКТ. Тексты и диалоги можно набрать и обработать в электронном виде, добавить к ним упражнения, которые в большом количестве имеются на различных электронных ресурсах или создаются преподавателем самостоятельно, аудиокассеты удобно за-

менить электронными видеофильмами, а красочные иллюстрации несложно превратить в презентации в авторской обработке.

Такие элементы новизны не остаются незамеченными. Учащиеся по-другому начинают относиться к учителю, ищущему новые формы и методы работы, повышается интерес к изучению предмета. Учитель, владея ИКТ и используя их в своей деятельности, усиливает интерес детей, глубоко увлеченных сегодня современными технологиями.

Для многих преподавателей неотъемлемой частью уроков стало использование дидактических материалов, созданных с помощью средств ИКТ. При этом значительную помощь в их подготовке дидактического материала оказывают мультимедийные ресурсы. Кроме того, подобные ресурсы являются самым современным на сегодняшний день способом для индивидуальных занятий с учащимися. Например, преподаватели используют их при подготовке учащихся к предметным олимпиадам [2]. Любое готовое задание требует переработки или доработки в зависимости от уровня знаний и умений учащихся. При составлении тестов и контрольных работ использование средств ИКТ может разнообразить виды заданий и вариантов. И, конечно же, учащимся намного интереснее поработать с текстом, сопровождающимся иллюстрациями, диаграммами и таблицами.

Все вышеизложенное справедливо для любого предмета гуманитарного цикла, однако иностранный язык занимает особое место в ряду общеобразовательных дисциплин.

Главной задачей изучения иностранного языка является развитие всех видов речевой деятельности и мышления. Специфической особенностью овладения иностранным языком является развитие речи, основанное на учете психологических факторов общения, и овладение языковыми структурами. В связи с этим в курсе, связанном с использованием ИКТ при обучении иностранному языку, необходимо уделить внимание дидактическим принципам использования ИКТ при обучении иностранному языку. Рассмотрим их подробнее.

Создание условий коммуникативных проблемных учебных ситуаций. Поскольку язык есть средство коммуникации, а речь есть способ этой коммуникации [4], то овладение средствами возможно только при наличии коммуникации. А это означает, что надо четко отделить: занятия, где обучаемый пользуется средствами для решения коммуникативных задач, и занятия, где он осваивает пользование этими средствами в системе тренинга [5].

Языковые средства должны осваиваться преимущественно в контексте самостоятельной деятельности. Обучение коммуникации — это взаимодействие с преподавателем в рамках коммуникативного учебного сотрудничества. Однако известно, что при аудиторной работе более активен преподаватель, а обучаемые выполняют более или менее пассивную роль, в то время как наивысшая степень активности обучаемых появляется при организации их самостоятельной работы. Значит, основное внимание необходимо сосредоточить на создании условий самостоятельной работы обучаемых [6], которые через выполнение рутинных заданий готовятся к осуществлению коммуникации, в учебных целях управляемой преподавателем.

Каждому этапу обучения иностранному языку соответствует определенный набор средств и технологий ИКТ. Преждевременное использование некоторых из них приводит к отрицательным результатам. Успех от совместной деятельности обучающего и обучаемого во многом зависит от организации этой деятельности. Несомненно, использование электронных учебных ресурсов может планироваться преподавателем на различных этапах изучения материала (презентация, семантизация, тренировка, контроль) [7]. Однако часто встречающейся ошибкой преподавателей является немотивированная, а иногда и бесцельная адресация обучаемых к Интернету вообще и Интернету-2 (возможности коммуникации), особенно на начальных этапах обучения иностранному языку. Обращаться к коммуникационным технологиям, формирующим коммуникационную компетенцию обучаемых, следует лишь тогда, когда у них сформирована лингвистическая компетенция.

Как свидетельствует накопленный в этой области за последнее время немалый опыт на начальном этапе обучения иностранному языку наилучшие результаты дает сочетание традиционных методов формирования лингвистической компетенции с применением различных ИКТ для выработки у обучаемых необходимых навыков и осуществления контроля (тестирования). Далее в процессе обучения можно переходить к использованию более сложных средств, например мультимедийных программ обучения иностранному языку, которые являются современным и эффективным средством формирования как лингвистических, так и некоторых коммуникационных навыков.

Наиболее часто встречающиеся задачи, которые решаются с помощью компьютерных обучающих программ на уроках иностранного языка, представлены ниже. При этом необходимо отметить, что все обучающие компьютерные программы предусматривают отработку определенных грамматических структур.

Задача	Примечание
Изучение лексики	При введении и отработке тематической лексики, например: покупки, продукты питания, одежда и т.д.
Отработка произношения	Многие обучающие программы предусматривают режим работы с микрофоном. После прослушивания слова или фразы учащийся повторяет за диктором и на экране появляется графическое изображение звука диктора и учащегося, при сравнении которых видны все неточности
Обучение диалогической речи	Работа обычно проводится в несколько этапов: I этап — знакомство с диалогом, II этап — разучивание диалога, III этап — инсценирование диалога
Обучение письму	Этот вид работы решает сразу две задачи: правильное написание английских слов и освоение клавиатуры
Отработка грамматических явлений	Такой вид работы избавляет преподавателя от необходимости проверки большого количества рутинных упражнений

В ходе практических занятий целесообразно обсудить со студентами электронные образовательные ресурсы, релевантные указанным задачам, и способы их нахождения. Следующим этапом, переходить к которому можно лишь после приобретения обучаемыми достаточной лингвистической компетенции, являются веб-квесты. Этот этап имеет первостепенное значение, так как формирует одно из важ-

нейших умений, которое потом будет применяться при пользовании Интернетом и которое практически отсутствует у обучаемых — поиск необходимой информации. Здесь необходимо подчеркнуть важность последовательного (от простого к сложному) осуществления обучаемыми работы с веб-квестами.

Веб-квест представляет собой задание некоторой степени сложности (от простого — ответ на какой-либо вопрос, до более сложного — сбор информации по заданной теме или еще более сложного — проведения сравнительного анализа каких-либо аспектов), выполнить которое обучаемый должен пользуясь некоторыми источниками информации (например, справочниками и т.д. в Интернете или электронной почтой). На начальных этапах данной работы преподаватель задает источники информации, к которым обращается обучаемый, при слабой лингвистической компетенции последнего можно даже адаптировать для него текст из аутентичных источников. Далее преподавателем задаются уже не конкретные источники информации, а лишь области их поиска и, наконец, обучаемому предоставляется полная свобода поиска источников необходимой информации.

Следующим этапом в изучении иностранного языка является развитие коммуникативной компетенции обучаемого. На этом этапе методически оправданно использование Интернета, электронной почты, телеконференции и т.д.

При переходе к этапу работы с веб-сайтами значительно изменяются формы контроля обучаемого. На стадии написания тестов контроль знаний, умений и навыков обучаемого осуществлялся компьютером, а функцией преподавателя (заметим, очень важной и зачастую напрасно игнорируемой самими преподавателями) является оценка работы, проделанной обучаемым с указанием возникающим на этом этапе задач и способов их решения. Вначале подобный анализ проводится самим преподавателем, затем преподавателем совместно с обучаемым и, наконец, самим обучаемым. Подобный подход позволяет развивать у обучаемого навыки самоконтроля и самообразования, которые получают дальнейшее развития на последующих этапах изучения иностранного языка. Естественно, что контроль более сложных лингвистических, а тем более коммуникативных навыков довольно сложно осуществить с помощью тестов. Здесь требуется участие преподавателя в форме непосредственного общения (что в силу многих причин пока предпочтительнее для обучаемого) или общения онлайн. Этот период по времени практически совпадает с началом работы с веб-квестами, когда преподаватель должен контролировать не только формирование коммуникативно-лингвистической компетенции, но и развитие умений обучаемого по поиску информации. Это значительно увеличивает нагрузку на преподавателя. Подчеркнем, что на данном этапе функции преподавателя в большинстве случаев могут носить не только консультативный характер, но и должны иметь некоторые принуждающие аспекты. Далее по мере развития у обучаемого навыков самоконтроля и самообразования преподаватель все более переходит от роли наставника к роли консультанта.

Метод проектов представляет собой эффективное средство формирования коммуникативной компетенции, так как в процессе изучения иностранного языка позволяет интегрировать различные виды речевого общения на иностранном языке для решения определенных информационных, исследовательских про-

блемных задач. Проектная деятельность ставит учащегося в ситуацию реального использования изучаемого языка, дает возможность переместить акцент с лингвистического компонента на содержательный и сосредоточить их внимание не на языке, а на проблеме, способствуя осознанию целей и возможностей изучения иностранного языка, включая процесс освоения иностранным языком в продуктивную творческую деятельность. При этом проект отличается от учебного задания коммуникативного типа тем, что он обладает созидательной целью, а речевая деятельность имеет общественно-направленный характер (например, публичная презентация) [3]. Подробные исследования использования потенциала метода проектов при обучении иностранному языку можно найти в работах Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркиной, В.В. Копыловой.

Существуют различные типологии проектов:

- однодисциплинарный (проект внутри одного предмета);
- междисциплинарный (касается всех предметов, некоторых предметов, для двух предметов) или по срокам и масштабам;
- крупный (на год, на учебную четверть);
- малый (на определенный отрезок времени, например, на неделю, где основная цель — коммуникативная и лингвистическая);
- открытый (для нескольких классов и имеет выход за пределы школы);
- закрытый (для одного класса);
- основной проект;
- подпроект.

Разработка педагогического проекта предполагает овладение целым рядом операций, из них пять моментов являются всеобщими и применимы к любому проекту:

- 1) зарождение проекта (идеи), ведущее к принятию определенных решений. Важно, чтобы идея проекта отвечала интересам всех участников. Содержание проекта должно опираться на жизненный опыт ученика, работа над проектом предполагает развитие этого опыта;
- 2) формулирование проекта (основная идея, проблемы, цели). Распределение обязанностей по реализации проекта;
- 3) совместная деятельность по реализации проекта, где происходит объединение действий учащихся, сотрудничество в группах;
- 4) представление проекта в заранее оговоренной форме: защита, выставка, публикация, конкурс и т.п.;
- 5) фаза рефлексии. Осмысление проделанной работы происходит на двух уровнях: учительском и ученическом. Самооценка результатов и процесса индивидуального и коллективного творчества, анализ личностного отношения к проектной работе.

В курсе иностранного языка метод проектов может использоваться практически по любой теме, в любом классе. Однако для того, чтобы овладеть методом проекта, необходимо прежде всего учитывать, что проекты могут быть разными и иметь разные дидактические цели, поэтому использование их в учебном процессе требует от учителя серьезной подготовительной работы.

Нельзя также не указать на глобальную ошибку, которую допускают преподаватели при применении интернет-ресурсов в обучении, которая заключается в отсутствии алгоритмов поиска информации для решения проблемных и творческих задач, что оказывает крайне отрицательное влияние на эффективность использования данных ресурсов в учебном процессе.

В качестве условия эффективности метода проектов выступает позиция учителя, которая заключается в организации соответствующей образовательной среды, обучаясь в которой, ученик опирается на личностный потенциал и соответствующую технологию обучения. Педагогическое руководство выполнением проекта осуществляется по определенному алгоритму (педагог выступает как помощник, он консультирует, мотивирует, направляет деятельность ученика). В процессе совместной деятельности ученика и учителя происходит развитие навыков анализа собственной деятельности, осмысление своего опыта, выявление причин успеха или неудачи, осознание собственных проблем и поиск внутренних ресурсов, способствующих преодолению трудностей.

Дополнительными условиями, актуализирующими создание качественного продукта в процессе выполнения проекта, являются материально-техническое обеспечение, программно-методическая база и другие необходимые элементы предметно ориентированной среды. Еще одним важным и мало исследованным в педагогике фактором организации проектной деятельности является оценка этой деятельности.

Наиболее распространенными на данный момент являются следующие критерии оценки проектной деятельности:

- тема, актуальность и востребованность проекта;
- общая структура проекта, распределение задач между его участниками;
- эффективность реализации;
- качество презентации проекта;
- творческая составляющая.

Для приобретения студентами навыков в оценивании проектной деятельности имеет смысл включить в практические задания работу по оцениванию ранее выполненных ими в этом же курсе презентаций. Руководство проектом подчас требует от преподавателя таких качеств, которые отличаются от тех, что предъявляют педагогу в традиционной системе образования. Чтобы быть хорошим руководителем проекта, надо владеть «технологией» обучения, быть профессионалом в своей области, отличаться организованностью самому и уметь организовать других, быть всегда готовым к роли подчиненного, иметь развитое чувство предвидения, уметь выступать в роли посредника, быть способным в любой момент оставить свою роль руководителя, чтобы стать участником процесса.

Приобрести и развить необходимые умения и навыки будущие педагоги смогут при выполнении соответствующих проектов (групповые задания для практикума или задания для самостоятельной работы), поэтому практические работы подобного рода обязательно должны включаться в программу курса. Как один из вариантов можно рассматривать проведение зачета по итогам читаемого курса

в форме презентации проектов одной группой студентов и их оценкой с последующим комментированием другой группой.

Курс должен формировать четкое представление о том, что использование ИКТ не решает абсолютно всех проблем в обучении иностранному языку и становится эффективным средством образовательного процесса только при рациональном и дидактически оправданном использовании.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Корчажкина О.М.* Мультимедийные технологии в учебном процессе // Материалы Всероссийской научно-практической конференции «Учитель, ученик, учебник». — М., 2006.
- [2] *Смирнова Н.В.* ИКТ в обучении английскому языку // Материалы IV Всероссийской научно-практической конференции «Применение информационно-коммуникационных технологий в образовании». — Йошкар-Ола, 2007.
- [3] *Christin R.* Le projet pédagogique en français // *Le français dans le monde*. — 1997. — № 288. — P. 24—28.
- [4] *Зимняя И.А.* Элементарный курс педагогической психологии. — М., 1992.
- [5] *Машибиц Е.И.* Компьютеризация обучения: проблемы и перспективы. — М.: Педагогика, 1986.
- [6] *Тюков А.А.* Проблемные задания в профессиональной подготовке студентов // Проблемное обучение в вузе. — М.: Знание, 1986.
- [7] *Бовтенко М.А.* Информационно-коммуникационные технологии в преподавании иностранного языка: создание электронных учебных материалов: Учебное пособие. — Новосибирск, 2005.

PROMINENT FEATURES OF THE COURSE ON USE INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES IN EDUCATION FOR THE FUTURE TEACHERS OF THE FOREIGN LANGUAGE

O.V. Lvova

Chair of informatization of education
The Moscow city pedagogical university
2-nd Selskohoziastvennij pr., 4, Moscow, Russia, 129226

In article didactic principles of education to foreign languages are discussed at use of information and communication technologies.

Key words: informatization of education, an information technology, the teacher, education to foreign languages.